

MONTREAL PLUS

Pour éviter de nouvelles tragédies aériennes Page 3 >

Procès Stante : la prise «full Nelson» en cause? Page 3

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 29 MAI 2002

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

RIMA ELKOURI

relkouri@lapresse.ca



Parfum bleu d'été

J'habite un quartier où les jardins sont rares, où un espace vert grand comme un carré aux dattes est appelé une pelouse et où trois centimètres et demi de trottoir peuvent être qualifiés de « terrasse » sans que personne ne rie.

La chose peut paraître étrange ou triste, mais elle n'est pas sans avantages. Personne ne marche dans les plates-bandes de personne — parce que personne n'a de plates-bandes. Personne ne nous embête en faisant rugir sa tondeuse le samedi matin — parce que personne n'a de tondeuse.

Pas de cour, pas de jardin, pas de plates-bandes, pas de tondeuse. L'enfer du banlieusard. Il y a bien quelques fleurs aux balcons et quelques parterres de bégonias, mais les pissenlits délinquants en bordure des trottoirs demeurent majoritaires.

Et pourtant, même dans ma rue sans fleurs ni gazon, ces jours-ci, ça sent les fleurs. Le soir, devant ma porte, ça sent le lilas. Bouffée suspecte, car il n'y a pas l'ombre d'un lilas devant la porte. Ils sont plus loin, cachés dans la ruelle, rasant le mur, l'air timide, comme s'ils s'étonnaient eux-mêmes de vivre dans un univers de béton. De la frime, bien sûr. Avec leur coupe de cheveux à la Jackson Five, les lilas ne sont pas du tout du genre timide. Le soir, leur parfum capiteux s'impose d'ailleurs sans gêne. Il entre sans frapper et distribue ses échantillons.

Certains trouvent que la ville ne sent rien. Ou sent mauvais. Bien sûr, il y a l'essence, la pollution, les égouts, les poubelles du mardi soir, les parfums de scandale à l'hôtel de ville. Bien sûr, il y a tout ça. Mais ces jours-ci, le fond de l'air sent très fort l'été. Surtout tôt le matin et tard le soir, quand les voitures dorment encore ou qu'elles sont enfin allées se coucher. À l'aube, il y a cette odeur fraîche, humide, verte. La nuit, elle devient plus voluptueuse, enveloppante, bleutée.

La ville qui exulte en ces derniers jours de mai me fait penser à cette amie qui en a assez de porter le même parfum depuis si longtemps. Déterminée à s'en trouver un nouveau, elle est allée promener son nez chez La Baie, l'autre soir après le travail. Elle a convaincu son copain de l'accompagner — un exploit, il faut le dire, car aller chez La Baie s'avère pour lui la deuxième activité la plus déprimante en ville (la pire sortie étant de se retrouver sous les néons d'un Jean Coutu un dimanche après-midi).

Les voilà donc à l'attaque du gigantesque rayon de la parfumerie, au rez-de-chaussée du grand magasin de la rue Sainte-Catherine. Trois millions de sortes de parfums. Des flacons de toutes les couleurs, de toutes les formes. Une dame en tailleur derrière chaque comptoir qui explique comment les parfums se déclinent en accents de ci et de là, à un zeste de pamplemousse, ici un peu de lilas.

« Vous préférez un parfum fruité ou épicé ? Floral ou sucré ? » Ils ne savaient pas vraiment ce qu'ils préféraient. Ils en ont essayé des dizaines. Ils ont reniflé des champs de muguets, grimpé dans des citronniers, plongé le nez dans des glaces à la vanille et des extraits de figue séchée... Une heure plus tard, ils sont sortis sans parfum, mais avec un gros mal de tête, un amas d'onglets en carton imbibés de mille fragrances et l'impression que le monde entier sentirait désormais le lilas.

Nous allions souper ensemble juste après. « Lequel tu préfères ? » m'ont-ils demandé en déversant la flopée d'onglets sur la table du resto. « Qu'est-ce que tu penses de ça ? Et ça ? Et celui-là ? » Après un petit moment, je ne distinguais plus rien. Ni le muguet, ni la vanille, ni le zeste de citron, ni quoi que ce soit. Le serveur qui s'est approché de nous sans savoir ce qu'on fabriquait s'est senti un peu étourdi. Comme s'il s'était retrouvé par malchance dans un ascenseur bondé où toutes les dames avaient mis trop de parfum.

Ainsi apparaît la ville en ces derniers jours de mai. Non pas comme un ascenseur à l'odeur étouffante. Mais comme une fille qui flâne toute la journée au rayon des parfums. Et qui, le soir venu, d'un geste délicat, vide son sac à main sur la table et embaume l'air de toutes ses trouvailles. Ça sent quoi ? Difficile à dire. Ça sent l'été à Montréal. Ça sent bon.

Zizanie à l'hôtel de ville

ÉRIC TROTTIER

NOUVELLE CRISE à l'hôtel de ville de Montréal : excédé par l'ambiance de mécontente qui règne au conseil depuis le début de la semaine, le président du conseil, Marcel Parent, a abandonné ses fonctions avec fracas, hier, laissant près de 70 élus présents pantelants.

Au départ, tout le monde a cru que le président avait démissionné. Se disant incapable de diriger les débats, M. Parent a déclaré : « Je regrette beaucoup, mais je ne peux continuer à opérer comme ça. M. le maire, ça me fait de la peine parce que je commençais à aimer ça, mais je suis obligé de vous quitter. »

Le président de l'assemblée a alors déserté la salle du conseil pour s'engouffrer dans son bureau.

La « démission » — ne serait-ce que temporaire — de M. Parent a jeté la consternation dans l'entourage du maire Tremblay et à l'hôtel de ville, où jamais pareil incident ne s'était produit.

Le maire Tremblay, le président du comité exécutif, Frank Zampino, et les chefs de cabinet ont formé plusieurs caucous pour discuter de la situation. Lâchés en plan, les conseillers ne savaient plus s'ils devaient quitter ou rester dans la salle du conseil, tandis que d'autres — Cosmo Maciocia et Alan DeSousa, notamment — sont allés reconforter M. Parent à son bureau.

Un incident somme toute assez banal avait auparavant fait sauter la marmite du président : depuis hier matin, le conseil était réuni en assemblée extraordinaire pour étudier le dossier du développement de la rue Notre-Dame. Au retour de la pause du dîner, le débat devait se poursuivre sur une proposition de l'opposition, tandis que l'Équipe Tremblay voulait en finir pour reprendre l'assemblée régulière du conseil qui a débuté lundi.

Trois membres de l'opposition étaient inscrits à la période des questions. Mais Marcel Parent s'est trompé et a d'abord donné la parole au conseiller Luis Miranda, de l'Équipe Tremblay (alors qu'il était quatrième sur la liste des interventions). L'ancien maire d'Anjou a alors demandé la question préalable, ce qui a eu pour effet de mettre un terme immédiat au débat.

L'opposition a bondi pour protester contre ce « manque de respect pour la démocratie » ; M. Parent a reconnu son erreur, mais un autre conseiller de l'Équipe Tremblay, Michael Applebaum, a insisté pour que la règle de la question préalable soit respectée.

C'en était trop pour le président, qui a conclu qu'il était « absolument impossible de diriger de façon démocratique une assemblée comme celle-ci ».

Après avoir joué au chat et à la souris avec les journalistes, le président a fini

par expliquer qu'il voulait convoquer les chefs des deux partis, Pierre Bourque et Gerald Tremblay, pour leur demander de trouver une façon de mieux collaborer durant les travaux du conseil. « Ça ne fonctionne pas, a-t-il dit. J'ai présidé la CECM, j'ai présidé la commission des institutions à l'Assemblée nationale, j'ai présidé le caucus du PLQ et je n'ai jamais vécu une expérience comme celle-là. On dirait qu'il y a un manque de bonne volonté de faire avancer les choses. »

Puis, il a ajouté : « À partir de cette rencontre, je prendrai une décision. » Seul hic : la rencontre a été annulée parce qu'on ne s'entendait pas sur les invités pouvant accompagner MM. Tremblay et Bourque.

Après avoir lui aussi longuement hésité à faire face aux questions des médias, Gerald Tremblay a accusé ses rivaux de se livrer à une séance « d'obstruction systématique » depuis le début de l'assemblée du conseil, lundi. « Je pense que l'opposition a un seul intérêt : retarder les sujets qui sont importants pour la démocratie, se livrer à un blocage systématique de nos travaux », a déclaré le maire en ajoutant que la tactique de Vision Montréal visait, ultimement, à saborder le Sommet de Montréal qui doit se mettre en branle dans cinq jours.

Voir ZIZANIE en E2

| FÊTE DE LA SAINT-JEAN |

Les participants s'abreuveront à de l'eau ontarienne

MARIE-CLAUDE GIRARD

SIGNE DES TEMPS ou du libre marché, les participants aux célébrations de la Fête nationale du Québec s'abreuveront cette année à une eau de source ontarienne. Le commanditaire en eau, la jeune compagnie québécoise Liquid Asset Corporation, offrira son nouvel Aquaboost, une eau de source oxygénée embouteillée en Ontario.

Le président de la Société Saint-Jean-Baptiste, Guy Bouthillier, qui lançait hier la programmation des fêtes de la Saint-Jean, ne s'en formalise pas. Car l'eau qui pourrait tomber du ciel est davantage un sujet de préoccupation pour les organisateurs du défilé.

« On est à l'ère du libre-échange. Cela prouve la capacité de projection de la fête du Québec. On n'en est pas à quelques bouteilles près. »

Le défilé de nuit qui avait dû être annulé l'année dernière en raison d'une pluie torrentielle devrait reprendre du service à 21 h 15 le 23 juin, en autant que la météo le permette. Les 1000 figurants, danseurs et autres artistes recommenceront leurs répétitions dans les prochains jours. Sous le thème *Des fêtes qui nous rassemblent*, le défilé rendra hommage aux différents festivals populaires du Québec. Le spectacle empruntera la rue Notre-Dame entre les rues McGill et de Lormier.

Le lendemain, pour la dixième année consécutive, le parc Maisonneuve sera l'hôte d'un grand spectacle télévisé. Le groupe « moderne folklorique » Mes Aïeux partagera la scène avec Claude Dubois, Éric Lapointe, Nanette Workman et Mélanie Renaud. Une centaine de fêtes de quartiers sont prévues à Montréal et Laval. Plusieurs spectacles y sont associés. Laurence Jalbert sera à Lachine, Breen Leboeuf et La Chicane à LaSalle, Richard Séguin à Montréal-Nord, Monon's Serge à Rosemont et La Bottine souriante à Verdun.

Au fil des ans, il est devenu plus en



Photo PIERRE McCANN, La Presse ©

Nanette Workman, Éric Lapointe, Mélanie Renaud et Jici Lauzon feront partie du groupe d'artistes qui animera le grand spectacle de la Fête nationale.

plus difficile d'obtenir des commanditaires « et pas seulement pour la Fête nationale », constate Diane Dupuis, directrice des communications, de la publicité et de la commandite pour le comité organisateur. À propos du nouveau commanditaire en eau, elle explique que « les concepteurs de l'eau oxygénée sont montréalais, mais que la source est ontarienne. « Comme c'est un nouveau produit, ils étaient intéressés à pénétrer le marché québécois. »

Depuis une dizaine d'années, il y a eu une « explosion » du nombre d'événements, souligne-t-elle, ajoutant que les budgets de commandite des entreprises

sont souvent transférés dans les budgets de relations publiques. Pour attirer des commanditaires, il faut leur offrir une très bonne visibilité, souligne-t-elle. Sur un budget de près de 1,9 million, auquel le gouvernement verse 704 000 \$, le comité organisateur a perdu environ 75 000 \$ de commandites depuis l'année dernière, indique M^{me} Dupuis.

Le comité organisateur est à la recherche d'une cinquantaine de bénévoles pour assurer la sécurité lors du défilé de même que l'accueil et l'encadrement du public au parc Maisonneuve. Dans le premier cas, on s'informe au (514) 843-5851, dans le second au (514)849-2258.

Pour construire, rénover, décorer et jardiner, le cahier MON TOIT, samedi dans

La Presse

RAVIVEZ, RAFFRAÎCHISSEZ, PEINTUREZ



FILL989

| MOISSURES |

Honoré-Mercier fermera ses portes pendant six mois

ALEXANDRE SIROIS

Aux prises avec un sérieux problème de moisissures, le centre hospitalier Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe fermera fort probablement ses portes l'an prochain, pour une période de six mois.

La régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie a fait savoir hier qu'elle présentera sous peu à Québec une proposition de réorganisation des services de santé dans le secteur pour pallier une fermeture temporaire de l'hôpital Honoré-Mercier, du 1^{er} avril au 30 septembre 2003.

C'est au ministère de la Santé que revient la décision finale, mais

les responsables de la régie régionale ne cachent pas qu'ils privilégient le scénario de la fermeture. « On a regardé plusieurs hypothèses et celle que nous retenons et que nous allons présenter au ministre c'est de réhabiliter le bâtiment sur une période de six mois », a déclaré le directeur de la régie, Luc Boileau. Québec veut cependant savoir si une telle initiative serait viable avant de donner le feu vert. C'est pourquoi le rapport de la régie régionale, qui sera terminé au plus tard le 24 juin, devra expliquer « comment on va organiser les services pour répondre aux besoins qui sont habituellement couverts par cet hôpital si on suspend les activités pendant six mois », a précisé M. Boileau.

L'hôpital Honoré-Mercier fait partie du Réseau santé Richelieu-Yamaska qui comprend deux autres établissements à Saint-Hyacin-

the : l'Hôtel-Dieu, un centre hospitalier de soins de longue durée et l'hôpital Saint-Charles. Selon la régie régionale, la plupart des activités pourront être transférées dans ces deux pavillons.

En janvier dernier, lorsque les responsables de la régie régionale ont annoncé que le problème de moisissures ne représentait aucun danger pour la santé des patients, ils estimaient être en mesure de rénover l'établissement sans provoquer sa fermeture en rénovant les étages un par un. « Sauf qu'une réparation de cette envergure pour un problème de cette ampleur ferait en sorte de mettre en suspension des spores dans l'air de l'hôpital, ce qui risquerait de créer des problèmes de santé pour les employés ou les patients », a expliqué M. Boileau. De plus, si on ne fermait pas l'hôpital, sa rénovation prendrait quatre ans et demi.



Photothèque, La Presse ©

Pierre Bourque et Gérald Tremblay, en des temps plus harmonieux...

| ZIZANIE |

Suite de la page E1

Office de consultation publique

Gérald Tremblay et son équipe sont aussi en colère contre Pierre Bourque parce qu'il a refusé de procéder dès cette semaine à la nomination d'un président de l'Office de consultation publique, le nouvel organisme qui doit étudier les grands projets de développement à Montréal. Comme la nomination doit être approuvée par les deux tiers de l'assemblée du conseil, le maire a besoin de l'approbation du chef de l'opposition, mais M. Bourque veut reporter le dossier au prochain conseil, le mois prochain — parce qu'il n'a pas eu le temps d'étudier la candidature proposée par l'administration, dit-il. Or, ce report entraînera des retards dans des projets de développement importants, précise le maire.

Par ailleurs, l'Équipe Tremblay tente depuis lundi de faire adopter un règlement pour renforcer les pouvoirs du président de l'assemblée, mais Vision Montréal s'y est opposé jusqu'à maintenant avec grande détermination — et avec l'aide de ses 29 élus qui voulaient tout ajouter leur grain de sel sur les nouveaux pouvoirs du président ! Si bien qu'après deux séances du conseil, aucune résolution n'avait encore été adoptée à l'assemblée qui s'est poursuivie hier soir sous la présidence du conseiller Claude Trudel, de Verdun.

Le maire Tremblay juge que Pierre Bourque et ses conseillers sont de « mauvaise foi », une accusation rejetée par le chef de l'opposition. « Nous sommes de bonne foi, a-t-il dit. Il faut comprendre que l'opposition a un rôle à jouer et nous comptons bien le jouer. » M. Bourque estime que le projet pour renforcer les pouvoirs du président du conseil constitue « un coup de force » contraire à la Charte de la Ville. « Ils veulent donner des responsabilités et des pouvoirs au président qui n'existent pas dans la loi. Il est normal qu'on demande de bien étudier le dossier, d'autant plus que nous n'avons jamais été consultés sur le sujet. Même M. Parent n'a pas été consulté sur ce dossier », a dit Pierre Bourque.

Selon lui, c'est « le trop grand nombre de leaders » dans l'Équipe Tremblay, qui cause des problèmes au conseil. « Marvin Rotrand (le conseiller de Snowdon) parle plus souvent que Dida Berku (leader officiel de l'équipe au pouvoir) », a-t-il déploré.

Quoi qu'il en soit, on ne savait pas encore hier soir quelles seraient les intentions de M. Parent : reviendra-t-il ou pas présider le conseil qui doit se poursuivre ce matin ? Au cabinet Tremblay, on a expliqué hier soir que la réponse serait dévoilée au début de l'assemblée, vers 9 h 30.

| PORCHERIES |

Mirabel demande une prolongation du moratoire

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

LA VILLE DE Mirabel demande au ministère de l'Environnement de prolonger le moratoire qui doit prendre fin en juin sur l'implantation de porcheries, sans pour autant être contre leur venue dans son territoire.

Les autorités de cette municipalité appuient un comité de citoyens qui est contre la venue prochaine d'une porcherie sur la montée Saint-Vincent, dans le secteur Saint-Benoît, en plein secteur récréotouristique et agroalimentaire.

« Même si nous n'avons aucun pouvoir, nous demandons au gouvernement de prendre les moyens pour s'assurer que le purin ne nuise pas à l'environnement et que

la nappe d'eau ne soit jamais menacée. Nous appuyons les résidents qui s'opposent à la venue d'une porcherie dans le rang Saint-Vincent. Par contre, nous ne sommes pas contre qu'une porcherie s'installe dans un secteur déterminé éloigné où il n'y a aucun risque », a dit le maire Hubert Meil-leur.

Après avoir entendu dire qu'une porcherie devait s'installer montée Saint-Vincent, un groupe de résidents du secteur a dénoncé ce projet et plus de 20 d'entre eux se sont présentés lundi soir à l'assemblée du conseil municipal. La porte-parole du groupe, Nathalie Bousquet, une vétérinaire, a indiqué hier que les élus avaient bien reçu leurs revendications, précisant cependant

n'avoir jamais été informés officiellement du projet.

« Nous avons voulu sensibiliser les autorités avant de nous retrouver devant un fait accompli et nous sommes conscients qu'en ce domaine la Ville n'a aucun pouvoir. Dans notre secteur, on retrouve plusieurs tables champêtres, des pistes cyclables, et nous pensons que ce n'est pas le bon endroit pour ouvrir une porcherie. Il est temps que le gouvernement adopte une loi bien claire concernant l'établissement de porcheries », a dit Mme Bousquet.

Elle a précisé que deux autres installations de porcherie étaient dans l'air dans Mirabel : dans le secteur Sainte-Scholastique et dans celui de Saint-Hermas.



cyberpresse.ca

Nombre de visiteurs uniques sur
www.cyberpresse.ca

PLUS
D'UN MILLION
D'INTERNAUTES
MERCI!

189



Le Tournoi invitation Cachou de la Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine, un succès depuis 15 ans !

Le quatuor d'honneur du 15^e Tournoi invitation Cachou était composé de messieurs Pierre Boivin (Club de hockey Canadien), Raymond Boucher (BBDO Montréal), Président du conseil d'administration, Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine, Paul Desmarais jr (Power Corporation du Canada), Président d'honneur, Tournoi invitation Cachou, L. Jacques Ménard (Groupe de sociétés Banque de Montréal et BMO Nesbitt Burns), en compagnie de monsieur Jean-Guy Gourdeau (Corporation financière Power), Président du comité organisateur, Tournoi invitation Cachou.

Nos patrons d'honneur

Monsieur Paul Desmarais jr - Monsieur Jean-Claude Bachand -
Monsieur Luc Benoit - Monsieur André Caillé -
Monsieur François-Jean Coutu - Monsieur Charles Danis -
Monsieur Jean-Guy Desjardins - Monsieur Maxime-Jean Gérin -
Monsieur Michel Lavigne - Monsieur Pierre H. Lessard -
Monsieur Stephen C. MacCulloch - Monsieur L. Jacques Ménard -
Monsieur Pierre Michaud - Monsieur Jean C. Monty -
Monsieur Jean-Pierre Ouellet - Monsieur Guy Pelletier -
Monsieur Guy Savard - Monsieur Louis St-Hilaire

Nos commanditaires

Power Corporation du Canada

Adatif International Ltée - Administration portuaire de Montréal -
Affichage Air Canada - Alegria design - Astral Media - Banque de
Développement du Canada - Banque Laurentienne du Canada - BioCapital -
Centre financier aux entreprises secteur du centre de l'île de Montréal -
Christine Marchildon - DATAMARK Systems - Davies Ward Phillips &
Vineberg s.r.l. - Desjardins Ducharme Stein Monast - Domtar Inc. -
Ernst & Young - Financière Banque Nationale - Fletcher -
GlaxoWellcome Inc. - Grand Prix F1 du Canada Inc. - IntesaBci Canada -
La Presse - Le Club de hockey Canadien - Molson Canada - Le Réseau
des sports - Les Fonds AGF - MAPEI Inc. - Les Restaurants McDonald's du
Canada - McCarthy Tétrault s.r.l. - Médias - METRO Inc. - Michel Lapensée -
Miyuki Tanobe - Ogilvy Renault - Pâtisserie de Gascogne - Pepsi -
Pierre Y. Pelland - Plaza Chevrolet Oldsmobile Cadillac Inc. -
QuebecorWorld Graphiques-Couleur - Saputo Inc. - Services Financiers
Mackenzie - Stikeman Elliott - TNG Corporation - Toyota Duval Inc.

3055757A

édition 2002



La Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine remercie
tous ceux et celles qui ont contribué au succès
du Tournoi invitation Cachou depuis 15 ans.
À ce jour, plus de 2 300 000\$ ont été amassés
et remis à l'Hôpital Sainte-Justine.

Un immense merci !



FONDATION
DE L'HÔPITAL
SAINTE-JUSTINE
Pour l'amour des enfants

L'EXPRESS DUMATIN

Arrêtés 18 mois après le meurtre

LES POLICIERS de Montréal ont finalement pu mettre le grappin sur deux individus recherchés pour un meurtre datant de 18 mois. Le drame s'était produit rue Bélair, dans le quartier Saint-Michel, le 7 décembre 2000. Paul-Henri Laliberté, 72 ans, avait été ligoté, battu et torturé par des voleurs qui croyaient trouver une forte somme d'argent à l'intérieur de la résidence. M. Laliberté entretenait en fait la maison d'un ami hospitalisé et ne savait rien de l'endroit où l'argent avait été caché. Hier, les policiers ont arrêté le premier suspect, Michel Couture, 29 ans, alors qu'il se trouvait dans un centre de désintoxication à Marieville. En voyant les policiers arriver, Couture a tenté de s'enfuir en aspergeant ses poursuivants de gaz poivre, puis en tentant de voler une voiture en marche. Coincé, il a couru à travers champs où il a finalement été capturé. Peu de temps après, les policiers ont également appréhendé son présumé complice, Robert Lamothé, 47 ans, qui se trouvait déjà à l'intérieur des murs de la prison de Bordeaux pour une autre affaire.

Les téléphonistes de Bell accueillent les actionnaires

LES QUELQUE 400 téléphonistes toujours à l'emploi de Bell Canada manifesteront ce matin devant la Place Bonaventure, où sont attendus les actionnaires qui participeront à l'assemblée de l'entreprise. Le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP), qui représente les téléphonistes, veut ainsi rappeler que ses membres luttent depuis dix ans pour obtenir l'équité salariale. Le président du SCEP, Brian Payne, a dénoncé par l'intermédiaire d'un communiqué « la façon honteuse dont Bell a traité ces femmes ». Il y a une décennie, le SCEP représentait 7000 téléphonistes de Bell au Québec et en Ontario. À la suite des licenciements et du recours à la sous-traitance, il n'en représente aujourd'hui que 400.

Le FRAPRU veut des mesures

SE DISANT « fatigué de jouer les tampons » entre les locataires inquiets et les autorités gouvernementales, le FRAPRU a pressé hier les élus d'annoncer dès maintenant leurs mesures pour le 1^{er} juillet. Le FRAPRU et ses comités se disent littéralement inondés d'appels de locataires incapables de se trouver un logement depuis des semaines, voire des mois. L'organisme en veut surtout à la dernière déclaration du conseiller responsable de l'Habitation à Montréal, Michel Prescott, qui a affirmé que son administration annoncera les mesures dans quelques semaines. Le FRAPRU y voit « un indice du peu de collaboration démontrée dans ce dossier par cette administration », précisant qu'il attend depuis le 12 février une rencontre promise par M. Prescott. Le gouvernement québécois est également accusé de laisser traîner les choses. Quant au fédéral, dont on dénonce le désengagement depuis 1994 qui serait en grande partie responsable de la crise du logement actuelle, on demande qu'il mette à la disposition des sans-logis son complexe de 312 logements vacants de Benny Farm, dans le quartier NDG, et la base militaire de Saint-Hubert. — Karim Benessaïeh

Camionneur tué dans les Laurentides

UN CAMIONNEUR a perdu la vie, à Lac-des-Écorces, dans les Hautes-Laurentides, tôt hier matin. Une collision impliquant un camion semi-remorque s'est produite vers 4h sur la route 117. À la suite de l'impact, un incendie s'est déclaré et l'homme au volant du poids lourd n'a pu s'échapper de la cabine. — Karim Benessaïeh

Le BST recommande l'installation d'un détecteur de pression des freins

Une surchauffe du train d'atterrissage est à l'origine de l'accident d'avion mortel à Mirabel, en juin 98

MARIE-CLAUDE GIRARD

Dans son rapport final sur l'accident d'un Metroliner II de la compagnie Propair qui a fait 11 morts en juin 1998 à Mirabel, le Bureau de la sécurité des transports (BST) recommande à Transports Canada et à la Federal Aviation Administration (FAA) d'équiper ce type d'avion d'indicateur de pression pour chaque circuit de freinage principal afin d'éviter que de nouvelles tragédies ne se produisent.

L'enquête du BST a établi que les freins du train d'atterrissage gauche du Fairchild/Swearengen Metroliner II ont surchauffé lors du décollage à l'aéroport de Dorval, ce qui a provoqué un incendie dans la nacelle. L'incendie s'est propagé dans l'aile, qui s'est alors rompue pendant que les pilotes tentaient d'atterrir à Mirabel. Les pilotes Jean Provencher et Walter Stricker ont fait décoller l'appareil sans savoir que la température des freins étaient trop élevée, faute d'un équipement capable d'identifier ce problème.

Dans son rapport préliminaire publié à l'automne 1998, le Bureau recommandait déjà aux autorités canadiennes et américaines d'examiner la possibilité d'implanter des systèmes de contrôle de la tempéra-

ture des freins dans chaque appareil. Mais cette solution a été jugée trop coûteuses par la FAA.

La nouvelle recommandation serait plus facile à réaliser d'après le BST. « Selon l'information qu'on a donné à nos enquêteurs, il ne serait pas difficile ni coûteux de le faire », a indiqué hier le directeur des enquêtes aéronautiques, Daniel Verreault. Le fabricant du circuit de freinage a indiqué au Bureau que l'installation d'un indicateur de pression était réalisable.

La décision revient maintenant à la FAA, l'autorité responsable des aéronefs fabriqués aux États-Unis, avec lequel Transports Canada est en relation étroite.

« Aussi longtemps que les équipages ne disposeront pas d'informations précises et ne seront pas bien renseignés sur ce problème, les risques d'incendie seront élevés et il pourrait en résulter des écrasements, des pertes de vie, des blessures ainsi que des dommages matériels », indique-t-on dans le rapport d'enquête.

L'accident aurait-il pu être évité si les pilotes avaient su plus tôt que la température des freins était trop élevée ? « Il est très difficile de juger. Mais à notre avis, leurs actions auraient été différentes », note M. Verreault.

Des mesures pour prévenir la surchauffe des freins

D'autres mesures visant à prévenir les risques de surchauffe ou à en minimiser les conséquences ont déjà été prises depuis le rapport préliminaire du BST. Outre celle



Photothèque La Presse ©

L'accident du 18 juin 1998 a coûté la vie aux deux pilotes et aux neuf passagers, tous employés de la compagnie General Electric.

concernant un système de détection de la température, la plupart des recommandations ont été mises en oeuvre.

Transports Canada a exigé que des modifications soient apportées aux cylindres de disque de frein pour réduire la pression et prévenir la surchauffe. Le ministère a également obtenu que le liquide du système de freinage soit changé et que les manuels de vol de l'avion four-

nissent plus de renseignements sur les incendies de frein. Le gouvernement a aussi avisé les exploitants et équipages de Metroliner des risques de surchauffe des freins.

La semaine dernière, la FAA a d'ailleurs avisé le BST qu'elle souhaitait que le système de frein des avions SA226 et SA227 soit changé après 15 000 heures de vol. Depuis 1983, le BST a recensé 62 incidents et 3 accidents comportants des cir-

constances similaires à celle de l'accident de Mirabel.

L'accident du 18 juin 1998 a coûté la vie aux deux pilotes et aux neuf passagers, tous employés de la compagnie General Electric.

cyberpresse.ca Consultez le rapport du Bureau de la sécurité des transports sur Propair à www.cyberpresse.ca/propair

Un trafiquant de drogue québécois devra rester en prison encore 14 ans

Presse Canadienne

SHERBROOKE — Paulin Bolduc, un trafiquant de drogue décrit comme celui qui était à l'origine de l'envoi d'une cargaison de cocaïne dans un bateau qui avait coulé au large de la côte Est canadienne, a été condamné hier à Sherbrooke, à purger le reste d'une peine de 20 ans d'emprisonnement.

Le Québécois, âgé de 47 ans, qui serait lié au cartel de Medellín, en Colombie, est au coeur d'une saga judiciaire qui dure déjà depuis 13 ans, et au cours de laquelle il a été reconnu coupable sous des accusations de trafic de drogue, avant que ce verdict soit renversé en appel.

Bolduc, qui a plaidé coupable le 17 avril à l'accusation de complot pour faire l'importation de cocaïne par bateau, en 1991, a passé plusieurs années en prison et soutient être aujourd'hui un homme différent.

Son avocat, Michel Dussault, avait demandé une condamnation avec sursis de deux ans moins un jour, à être purgée dans la communauté, suivie de trois ans de probation. Mais le juge a décrété que l'accusé devait compléter les 14 ans restants à sa sentence. Il devra demeurer en prison pendant les quatre prochaines années avant de pouvoir être admissible à une libération conditionnelle.

La défense a l'intention d'en appeler de la sentence.

Le chargement de cocaïne, que surveillait la Sûreté du Québec, n'a jamais atteint le Canada. Le 24 avril 1991, le navire qui transportait la cocaïne a coulé à 20 kilomè-

tres de Cape Race, à Terre-Neuve. Ses membres d'équipage ont été rescapés par la Garde côtière, puis arrêtés. Seules des portions du bateau et 35 kilos de cocaïne ont été récupérés. Selon la police, le navire transportait entre 800 et 2000 kilos de cocaïne.

Bolduc, décrit par la Couronne comme le cerveau de l'opération, avait été arrêté en Estrie peu après le naufrage du navire, et accusé avec 21 autres individus.

Logé par le cartel de Medellín

Muni d'un faux passeport, il a réussi à fuir le Canada en novembre 1993, alors qu'il bénéficiait d'une liberté sous caution dans l'attente de son procès. Des enquêteurs américains l'ont finalement retrouvé à Santa Marta, en Colombie. Il habitait un logement qui était présumément la propriété de membres du cartel de la drogue de Medellín, un groupe notoirement violent.

Bolduc a été ramené au Canada en 1995 et condamné, l'année suivante, à 20 ans et 10 mois de détention. La Cour d'appel du Québec, ayant jugé que la majeure partie de la preuve contre Bolduc était de nature circonstancielle, a renversé sa condamnation en septembre 1999 et ordonné la tenue d'un nouveau procès.

En avril, avant que le deuxième procès ne puisse débuter, Bolduc a plaidé coupable à une accusation de complot. Il avait déjà purgé trois ans et cinq mois de prison avant de se voir accorder une libération sous conditions.

CHRISTIANE DESJARDINS

LES COUPS de poing présumément assénés par l'agent Giovanni Stante n'ont pas pu causer les lésions irréversibles à la moelle épinière observées chez Jean-Pierre Lizotte, mais ont pu y contribuer si Lizotte était immobilisé par la prise de lutte « full Nelson » (NDLR : la prise permet d'immobiliser une personne en lui saisissant le cou par l'arrière) que lui faisait le portier du Shed Café, Steve Deschâtelets.

Le Dr Badih Adada, un des neurochirurgiens qui a opéré Lizotte en septembre 1999, penche pour cette hypothèse. Mais hier, alors qu'il témoignait au procès de l'agent Stante (accusé de l'homicide involontaire de Lizotte) il a admis que les lésions ont pu être causées exclusivement par la prise « full Nelson », si celle-ci a été faite avec la force nécessaire. Le médecin de 31 ans n'a pas écarté non plus que les lésions aient pu survenir quand le portier Deschâtelets est tombé sur Lizotte, alors que celui-ci était toujours coincé par la prise « full Nelson », comme l'ont rapporté certains témoins. Il se dégage donc du témoignage de ce médecin que la prise « full Nelson » est un facteur quasi incontournable des blessures de Lizotte, alors que l'effet des coups de poing reste aléatoire.

Le spécialiste de 31 ans, qui était médecin résidant à l'Hôtel-Dieu en 1999, mais qui vit, travaille et enseigne maintenant aux États-Unis, estime que la façon dont a été transporté Lizotte après son arrestation devant le Shed Café, a pu

aussi aggraver les blessures. Même le fait de l'installer dans un fauteuil roulant à son arrivée à l'Hôtel-Dieu a pu empirer son état.

Erreur médicale...

Lizotte est arrivé à l'hôpital à 3h15, la nuit du 5 septembre 1999, mais il a été examiné pour la première fois à 6h40. Il était conscient, bien orienté, avait de la douleur au cou, du sang au visage et une respiration difficile, mais on ne dénotait aucune paralysie. Environ une demi-heure plus tard, on constatait, au moyen d'une radiographie, qu'il avait des lésions à la colonne vertébrale, et on décidait de le transférer à l'hôpital Notre-Dame. Il avait aussi plusieurs fractures au nez. Étonnamment, à 8h25, toujours dans un rapport médical de l'Hôtel-Dieu, on qualifiait ses réflexes de « bon », alors que de toute évidence, il devait être paralysé des membres inférieurs.

Le Dr Adada ne peut expliquer cette contradiction que par une « erreur médicale ». Selon lui, les lésions affichées sur les radiographies entraînent une paralysie instantanée. D'ailleurs, à son arrivée à Notre-Dame à 9h, Lizotte était paralysé des deux jambes et ses bras accusaient une certaine faiblesse.

Lizotte n'a été opéré que le 7 septembre parce qu'il a d'abord fallu stabiliser son état, a expliqué le Dr Adada. Cette délicate intervention qui consistait à replacer les vertèbres avec des plaques de métal et une greffe d'os a réussi, mais n'a pas redonné l'usage de ses jambes à Lizotte. Par la suite, son état

s'est détérioré. « Ce qu'on craignait le plus, c'est la pneumonie », a expliqué le médecin. Selon lui, de 15 à 20 % des patients qui subissent une neurochirurgie semblable souffrent de pneumonie, mais il est rare qu'ils en meurent.

Lizotte en est mort le 16 octobre, mais le médecin n'en a pas été étonné. L'état général de Lizotte n'était pas très bon, a-t-il expliqué. « Il avait peur, il était anxieux, agité... » Par ailleurs, il était séropositif, avait l'hépatite C, ses poumons étaient abîmés par la fumée de cigarette, et il s'injectait de la cocaïne. Il s'était d'ailleurs fait une telle injection environ une heure avant son arrestation, la nuit du 5 septembre.

Les rapports médicaux de l'hôpital Notre-Dame démontrent par ailleurs que Lizotte était un patient difficile et agressif, autant verbalement que physiquement. Il tentait d'agripper et de frapper les infirmières, a voulu en mordre une, il refusait de prendre sa médication, il essayait d'enlever son collet et ses contentions quand il en avait. « Il est égal à lui-même... il est très demandant... il épuise le personnel », peut-on lire dans les rapports.

À 6h, le matin du 16 octobre, Lizotte était vivant puisqu'une infirmière lui a donné deux médicaments destinés à calmer son anxiété. Trois heures plus tard, on constatait son décès, attribuable selon les rapports, à une bronchopneumonie qui, elle, est une conséquence directe de ses lésions neurologiques.

Le procès se poursuit jeudi avec d'autres témoins.

| PROCÈS DES MOTARDS |

De nombreuses séances de cinéma en circuit fermé

La Couronne veut démontrer que les 17 accusés appartiennent à un gang s'adonnant à des activités criminelles

ANDRÉ CÉDILOT

LES MOTARDS ont beau se méfier, utiliser des codes et multiplier les lieux de rencontre, ils ont toujours la police sur leurs talons.

C'est du moins ce que laissent croire les nombreuses vidéos de filature que le ministère public dépose au procès des 17 membres allégués des Hells Angels et des Rockers accusés de complots de meurtres, trafic de drogue et gangstérisme.

Sur les bandes produites jusqu'à maintenant devant le jury formé de six hommes et six femmes, le scénario est à peu près toujours le même : en suivant un suspect connu, les enquêteurs tombent immanquablement sur le reste du gang, plus souvent qu'autrement en réunion dans un restaurant ou un

hôtel de Montréal et des banlieues.

Qu'il s'agisse d'un « steakhouse » de la rue Sherbrooke, d'un « fast-food » de la Rive-sud ou un grand hôtel du centre-ville, c'est un feu continu d'une vingtaine de motards qui arrivent dans de grosses bagnoles, entrent et sortent de l'immeuble, se chuchotent à l'oreille ou discutent par petits groupes de deux ou trois, en retrait dans le stationnement, souvent sous l'oeil attentif d'hommes de main.

Discrétion oblige, il est très rare que l'un d'eux affiche l'emblème du club lors de ces conciliabules. À quelques occasions, on en a vu portant des documents ou une mallette, certains s'échangeant des bouts de papier et d'autres enfin fouillant dans l'un ou l'autre des véhicules.

À première vue, tout cela, bien sûr, paraît

extrêmement louche, mais aucun témoin n'a été en mesure jusqu'ici de dévoiler le contenu des valises ou des documents, encore moins d'expliquer ce que les suspects concoctaient.

Cela n'a pas empêché l'agent Harold Turcotte, de la Sûreté du Québec, d'impressionner les jurés par son aplomb et ses remarques amusantes sur les méthodes de travail des spécialistes de la filature. Il a décrit aussi avec beaucoup de couleurs les faits et gestes de « sujets d'intérêt » qu'il a eu dans sa mire en 1999 aux abords d'un restaurant chinois de la « Main », du Sheraton Laval ou du Holiday Inn de Pointe-Claire.

En présentant ces vidéos, la Couronne cherche à démontrer que les 17 accusés appartiennent à un gang hiérarchisé et structuré s'adonnant à des activités criminelles.

Tous les prévenus, sauf Salvatore Brunetti, dont le nom est associé aux Rock Machine, ont été identifiés comme ayant été vus sur l'une ou l'autre des scènes filmées par la police.

Selon la Couronne, on en a encore pour quelques jours de ce cinéma en circuit fermé. Comme les procédures se déroulent plus rapidement que prévu, les membres du jury ont accepté la suggestion des avocats de ne plus siéger les vendredis. La décision a vite reçu l'assentiment du juge Jean-Guy Boilard, qui en a toujours aussi marre de la piètre nourriture réfrigérée du nouveau palais de justice Gouin.

cyberpresse.ca Notre dossier sur les procès dans le monde des motards à www.cyberpresse.ca/hells

Offres d'emploi

Les Professionnels de l'automobile

Ce regroupement de concessionnaires membres de la Corporation des concessionnaires d'automobile de Montréal inc, préconise l'application de conditions de travail avantageuses dans un environnement qui favorise la formation et les possibilités d'avancement.

TOYOTA

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE!!!

PRÉPOSÉ(E) À LA RELANCE TÉLÉPHONIQUE

- Expérience avec le service à la clientèle;
- Bilinguisme;
- Connaissances des logiciels sous Windows ainsi que Reynolds et/ou ADP (un atout).

Vous serez responsable du suivi auprès de la clientèle pour le service des ventes. Vous aurez également d'autres tâches à accomplir qui exigent des compétences informatiques.

Si vous croyez correspondre au profil recherché, envoyez sans tarder votre C.V. aux soins de Sophie Senneville par télécopieur au (514) 337-4003 ou par courriel à ssenneville@ccam.qc.ca.

319 VENTE, COMMERCE

GESTION UNIVERSITAS INC.
8515 Pl. Devonshire pour faire la promotion des REEE
Travail de votre maison
Mère, retraitée(e), gens qui ont perdu leur emploi cause de restructuration (bienvendus)
Bob Reeves 514-984-3683

REPRÉSENTANT(E)

SoSuite Data Management System Inc., concepteur du logiciel SoSuite Contractor est à la recherche d'un(e) représentant(e).

Qualifications requises:
• Expérience en vente
• Bon sens des affaires
• Chef de file
• Bilinguisme un atout

Rémunération attractive
Faire parvenir C.V. à:
SoSuite Contractor
8515 Pl. Devonshire #207
MTL, QC H4P 2K1
Fax: 514-738-6464
Courriel:
career@sosuite.com

SOLARIUMS ZYTCO LTÉE
recherche
VENDEUR(SE)
Salaire 600 \$/se +
• Personne dynamique,
motivée, bilingue,
et qualifiée pour la vente de solarium.
Expérience de la rénovation requise.
Travail immédiat.
Tél. (514) 335-2050
Fax (514) 333-6848
R 319

TELEPHONEUSE avec expérience en télémarketing pour fixer rendez-vous aux patients.
Mme Ethier: 514-387-1231

VENDEUR(EUSE)
pour bijouterie, personne dynamique, bonne rémunération, excellente formation, travail intéressant. Immédiat. Métro Crémazie 8910 Lajeunesse

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

RESTAURANT S
HÔTEL SAINT-JACQUES
recherche personnes qualifiées pour combler les postes de : plongeur(euse), cuisinier(ère)s, hôtesses, serveur(euse)s, serveur(euse)s, barmans, à présenter avec CV lun.-mar. 3-4 juin, de 14 à 17h, 125 St-Paul O. R 322

PUB ST-PAUL GERANT(E) DE SOIR
ENVOYER CV PAR FAX
514-874-9801

2 CUISINIER(E)S avec 3 ans d'exp. et + ou bonnes réf., restauration française, Vieux-Mtl, emploi non saisonnier. Tél. 514-286-5223

AIDE-CUISINIER(ÈRE), demande(e) dans Vieux-Mtl, à présenter avant 15h au 407 Place Jacques Cartier, demandez Jean Tremblay

AIDE-CUISINIER(ÈRE) avec cuisine française, 5 mois / 1200 \$, La Rapine, centre-ville, 514-871-8529 après 15 h pour rendez-vous.

ASSISTANT(E) A L'INVENTAIRE
Temps plein, bilingue. Entrée de données, transfert d'inventaire, données des produits, inventaire de produits rentables. Expérience dans les fruits et légumes un atout. Compléter avec diplôme d'emploi au 8210 boul. Pie IX, Montréal, ou faire parvenir votre CV au (514) 852-0447

BARMAN(S), SERVEUR(SES) expérience Cuisine italienne, française, Laval, 450-663-2338

BARMAN(AID), serveur, cuisinier, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

BISTRO syndia dans Villarey cherche plongeur/aide-cuisinier Bonne condition de travail. Appeler 514-398-1914 ou se présenter au 6297 St-Dominique.

BOUCHER(ÈRE) avec expérience demand(e), 40 h/semaine, Contactez Denis 514 256-6161

BOULANGERIE Artisanale Recherche boulanger(ère) 514-529-6471

BUS BOY, cuisinier, restaurateur italien, Chomedey, Laval. Après 14h Frank 450-682-6676.

CHEF PÂTISSIER(E) CHEF CUISINIER(ÈRE) demande(e). Envoyer CV par fax au 514-484-3068.

CUISINIER(ÈRE), 5 ans d'expérience, cuisine italienne et française, sushi chef, travailler en équipe. Gilsabél. CV par fax: 514-878-2199.

CUISINIER(E)S d'exp., fine cuisine italienne et grillades, 40h/sem, 514-993-3313 après 10h

CUISINIER(ÈRE) avec expérience (plongeur/serve), aide-cuisinier. Temps plein, App 6297 15h-17h. 514-848-9575

CUISINIER(ÈRE) pour bistro, formation prof., raffiné(e), 5 ans d'expérience. Temps plein. Faire votre CV (514) 939-3897

CUISINIER(ÈRE) pour garderie (73 pl.). Temps plein, 11 Sh. 514-374-1775 Marguerite

DANSEREAU Traiteur
Cherche chef pâtissier d'expérience, créatif(e), aimant travailler en équipe. Gilsabél. 514-735-6107 ou courriel: gilsabél@dansereau-traiteur.com

GERANT(E) de département fruits et légumes. Expérience des produits biologiques essentielle. Bilingue, temps plein. Contacter CV au 514-725-1707.

PÂTISSIER d'expérience. 5 \$/semaine. Rive-Sud. 454-83-8226.

RESTAURANT DE JEÛNERS cherche cuisinier(ère) avec exp. CV au 514-725-1707. Tél.: 514-995-9133 Catherine

TECHNICIEN(NE) PHOTO technicien. Se présenter avec CV à la Place Alexis-Nihon. 514-933-0911

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'expérience, pour maison neuve, un-famille, moyen et haut-de-gamme, pour le projet "Les Parcsours du Père parvenir CV par télécopieur: 514-403-3674

VENDEUR(EUSE), 3 ans d'

Véhicules automobiles

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES



Plus de 50 véhicules usagés vous attendent en ligne

bmwcertifiée.ca

Série Certifiée[®]

par BMW

Vérification exhaustive en 87 points.

MUSTANG GT, 88, noire, 5 vit., a/c, cruise, 92 000 km, 8500 \$, 1 pro, 450-501-0918

NEON 2000 LE, aut., 1 proprio dame non-fumeur, prêt sans int. téré, 24 000 km, succession, 13 000 \$, 450-449-2616

NEW BEETLE 1999, man., 42 000 km, gr. élec. a/c, bal. gar., 18 000 \$, 514-728-5059

NEW BEETLE GLS 1999, A-1, 35 000 km, man., a/c, 18 300 \$ 514-231-6620, 514-733-1640

NISSAN
99 Altima SE, 13 955 \$
98 Maxima GL, 17 955 \$
Ville Marie Auto 588-7555

NISSAN Altima GXE LE, 99, aut., a/c, 35 000 km, 15 995 \$
S.D. Auto 514-952-9908

NISSAN Altima, S., CD, 14 000 km, aut., a/c, 2002, tout équipé, 514-497-3444 cfr.

NISSAN MAXIMA 95, GLE, cuir noir, 111 000 km, démarr. distance, allern, phares brouill. larg, très bon état. 11 500 \$, 450-668-2032

NISSAN Maxima 97, a/c, A1, noir, 85 000 km, rég. vit. alar-me, 12 999 \$, 514-831-8281

NISSAN Maxima ES 99, gris, 5 vit. équipée, maps, sièges chauff. fants, 60 000 km, 299 \$mois, 418-386-6419, 514-321-3708

NISSAN Maxima GLE, 99, aut., a/c, 35 000 km, blanc, huile A1, Biju 12 500 \$ 450-435-1273

NISSAN Maxima SE 99, 60 000 km, 5 vit. noire, achatau loc. **Courage Lavoie 514-637-9797**

NISSAN Maxima SE 98, cuir, tout équipé, 10 000 km, 15 995 \$, 418-687-6324, 418-675-3728

PORSCHE 2004 Turbo 1980, 5500 \$ investi en 2 ans, 6000 \$, 819-474-6763, 819-470-4007

PORSCHE 911 Carrera 4, 2000, 13 000 km, bleu marine, tout équipé, 8 pneus, 514-814-4999

PT CRUISER 2001, noire, Ed. lée, 14 000 km, pas sortie hiver a/c, tout équipé, 514-888-0202

SAAB 9.5 2001, aut., argent, cuir, 15 000 km, bal. de gar., 32 700 \$, 450-435-3719

SAAB 99, 9.3 état neuf, équipé, bas km, financement, 16 400 \$ gar. échange, 450-458-2002

SAAB 900 96, 55 000 km. Vert forêt 10 500 \$ 514-247-9069

SAAB 1400 96, 82 000 km, 99.3, aut., noir, 14 955 \$ C.T. Auto, 450-433-8180

SAAB 900S 97, man., 4 ptes, tout ouvrant, verre, 139 000 km, A-1, 11 000 \$, 514-522-5009

SAAB 900S 97, noir, man., équipée, 90 000 km., 4 ptes, A1, 15 500 \$, 514-891-3557

SAAB 900S 97, man., 82 500 km, 2 ptes, noir / cuir noir, équipés, 16 500 \$, 514-583-2110

SAAB 9.3 SE 99 4950 par mois, 1500 \$ constant **Saturn Scab Blainville 514-990-0635**

SAAB Viggen 2000, man., décapotable, grise, tout noir, 37 000 km. Rachat bal. 23 200 \$, 24 300 \$, 25 500 \$, 323 CI 00, P2450, 36 900 \$ 323 CI 00, P2450, 30 900 \$ 323 CI 00, P2450, 30 900 \$ 323 CI 00, P2450, 30 900 \$

SATURN SC1 99 178 \$/mois, 1500 \$ constant **Saturn Scab Blainville 514-990-0635**

SATURN 97 SL1, man., 4 ptes, 67 000 km, vert, bonne condition, 172 900 \$ t.x incl. 514-855-1697

SATURN 97 SL1, 4 ptes, vert, 39 000 km, couleur neuve, 7500 \$, 591-7536

SATURN 2001 SL1, 4 ptes, aut., alume, 8500 km, joué GM, 450-668-7416

SATURN SL1 96, verte, man., 129 000 km, aut. démarr., 8 pneus, 450-668-7416

SATURN SL2 98, aut., a/c, A-1, 4 ptes, 69 000 km, plusieurs options, 10 395 \$, 450-435-2087

SATURN SL1 99, verte, aut., 4 cyl., a/c, 8 pneus été/hiver, impeccable, amf, 76 000 km, 11 500 \$, 450-971-2234

SATURN SL1 1999, aut., tout ouvrant élect., 35 000 km, 9600 \$, SDAuto, 514-952-9908

OLDS Acheiva 95, bleu, 4 ptes, 180 000 km, tout équipé, propre, 3700 \$, 450-424-8699

OLDS Alero CI, 2001, aut., tout équipé, 14 000 km, vente ou transfert de loc., 450-965-9721

OLDS 95, Delta Royal, tout équipé, parfait état, 67 000 km, A1, 5400 \$, 450-467-1604

PASSAT GLX, 4 portes, 00 27 000 km, aut., 514-875-3915 **VOLKS ST-HYACINTHE**

PLYMOUTH Neon 1997, gris bleu, 4 ptes, aut., a/c, 6500 \$, 514-356-1667

PONTIAC Grand Am GT, 98, V6, 56 000 km, équipée, 4 ptes, A1, 14 500 \$, 450-445-6994

PONTIAC Grand Prix GT, 02, 10 000 km, employé GM, 24 000 \$, 450-659-0345

PONTIAC Grand Prix GTP, 98, 2 ptes, aut., rouge, toit, 18 500 \$, 514-992-9682 cfr.

PONTIAC Montana SE 2001, 14 000 km tout équipé, employé GM, gar. GMI, 450-454-5467

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 33 000 km, *luxe, 514-336-3000 *

PONTIAC Sunfire 99 GT DECAPOTABLE NOIRE-TOIT NOIR AUT., TOUT ÉQUIPÉE, GAR. SPÉCIAL 17 900\$ **DEMANDER GILLES** Houle Auto 514-640-5010

PONTIAC Sunfire 99, aut., bas km, 46 \$/sem., + en inventaire, H.D. Autos 514-943-0113.

PONTIAC Sunfire GT 1999 décapotable, aut., 38 000 km, rouge/beige, maps, a/c, pas d'hiver, 20 500 \$, 450-969-6726

POPULAR MONTREAL
AUDI
GARANTIE 2 ANS OU JUSQU'À 160 000KM

274-5471
Financement à partir de 2.9%
Véhicules d'occasion
(5) Audi aut. et manuel

274-5471
BMW LAVAL
2450 Bl. Chomedey Laval, H7T 2X5
(450) 682-1212
(514) 990-2269
bmwlaaval.com

Véhicules automobiles

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES



Volksagen des Sources

Visitez notre inventaire www.vw-sources.com

01, Jetta GLS 5 vit., 99, Jetta GLS aut. (2 disp.) 98/99, Cabrio (3 disp.) 99, Golf Wolfsburg 15 499 \$, 98, Jetta Wolfsburg aut., 99, Jetta Wolfsburg 5 vit., 98, Jetta GT bleu 13 595 \$, 98, Golf rouge 12 995 \$, 97, Golf CL

AUTRES MARQUES
97, Acura CL argent cuir 00, Acura CL 5 vit. 98, Civic EX argent aut. 01, Volvo V40 cuir aut. 99, Acura EL noir aut. 00, Corolla aut. beige

Consultez www.centrevolvo.com pour liste de voitures certifiées: garanties 2 ans

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LIQUIDATION
00 580 T6, noire, 53 000 km 99 580 T2, bleue, 29 000 km 99 580 T6, noire, 130 000 km 98 580 T6 argent, 89 000 km 99 580 T6, noire, 80 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec.

PIECES - SERVICE 365/h
cell 450-460-3411 **Mariville** www.autotechvolvo.com

VOLVO 01, 00, 99, 98, 96 + 00 407A + 606, 24 900 \$ + 2000 wagon V70T, 30 000 km 99 580 T6 la nouvelle 25 500 \$ 98 580 T2 tout équipé cuir luxe 99 GLT (2) tout équipé 99 570 vit. + équipé, noir 98 444 wagon tout équipé (g) + 98 T5 570 turbo gar. 14 900 \$ 96 GLT bas km, équipé, spécial Select, finance, échange, gar., 450-433-2002, + Volvo, Audi

VOLVO AUTOTECH
OUVERT 6 JRS 3 SOIRS
Autos vérifiées et garanties

Financement 6.9%
41 Volvo en stock!

LI



Décès, prières, remerciements

900



VÉZINA, Henri

Au Bel Âge de Laval, après une longue maladie, est décédé à l'âge de 85 ans, Georges-Henri Vézina, époux de Solange Desrochers.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois fils, Claude (Andrée De Billy), Jean-Guy (Marie Prud'Homme) et Gilles (Marie Bienvenu). Il était le grand-père de Julie (Patrick), Mélanie (Christian), Karine (Stéphane), Kenzo et Hsuan.

Également ses belles-sœurs Laurette et Marie-Jeanne, son demi-frère Roger Perreault, neveux et nièces.

Henri Vézina était le fondateur de la Maison Henri Vézina de Laval. Homme de cœur et généreux, il nous laissera toujours un souvenir heureux.

**Exposé : Salon Alfred Dallaire
(Complexe Ste-Dorothée)
1350, autoroute 13, Laval
Tél. : (450) 689-1500**

Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai à 11 h en l'église St-Pie X de Laval, 1065, boul. Pie X, Chomedey.

Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la société Alzheimer de Laval.

Heures de visite : le jeudi 30 mai de 14 h à 17 h et 19 h à 21 h

Direction Funéraire Maurice Riopel, Verchères

1108444



CHURCH, Wilson
1940 - 2002

"Rien de grand ne se fait sans passion"
(Frederic Hegel)

À Rawdon, le 27 mai 2002, entouré de sa famille et d'amis, est décédé, à l'âge de 61 ans, monsieur Wilson Church, président de Hockey Québec, fils de Marguerite Lahaie et de feu Gabriel Church. Wilson laisse dans le deuil son épouse, Gisèle Moreau, sa fille Stéphanie (Marc Moreau), ses frères Maurice (Marie Barette) et Pierre, ses belles-sœurs Renée Moreau, Dorine Chiason, Yolande Moreau (Jacques Martineau) et Claudette Moreau (feu Yvan Fortin) ainsi que de nombreux neveux et nièces. Il laisse aussi dans le deuil de nombreux bénévoles qui lui étaient fidèles et dévoués et de nombreux amis qu'il s'était fait à travers le Québec et le Canada au cours de ses 46 ans de vie sportive et de bénévolat. La famille désire remercier le personnel soignant de l'établissement de santé Manoir Heather pour la qualité des soins prodigués ainsi que l'affection et l'attention qui l'ont soutenu jusqu'à la fin. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 7388, rue Viau, St-Léonard. Les funérailles auront lieu le samedi 1er juin 2002, à 11 heures, en l'église Saint-Léonard, situé au 5525, rue Jarry Est, Saint-Léonard. Heures de visites jeudi et vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. S.V.P. veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à "Projet Wilson Church, Association des sports de glace, Matawinie-Montcalm" ou à la Fondation québécoise du cancer.



DE LUCA, André
1926 - 2002

À Montréal, subitement, le 27 mai 2002, à l'âge de 76 ans, est décédé M. André De Luca, directeur retraité du SPCUM, laissant dans le deuil son épouse Mme Thérèse Asselin, leurs enfants Marc et Denis De Luca (Lise Trépanier), Jean-François (Nathalie Guilbault), Claudia, Elisabeth Cyr (Christiane Monier), leurs petits-enfants Yan, Marc-André, Séléna, David, Andréanne, Catherine, Alexandra et Céleste, son frère Dominique, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 6825, Sherbrooke E., Montréal.

Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai à 10 h en l'église St-Donat, 6805 De Marseille, et de là au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visites: le jeudi 30 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, le vendredi 31 mai dès 9 h.

DESPERRIER, André

1920 - 2002
À Montréal, le 27 mai 2002, à l'âge de 81 ans, est décédé André (Dédé) Desperrier. Il laisse dans le deuil son épouse, Norma Chapdelaine, ses quatre enfants, Suzanne, Hélène, Robert et Sylvie ainsi que leurs conjoints(es), ses petits-enfants, Geneviève, Isabelle, Moustafa, Félix, Sébastien, Marie-Claude, Jofroi, Emilie, Laloue et Léa, ses arrière-petites-filles, Natasha et Jade, ainsi que ses sœurs, Marcelle, Paulette et Aimée. Parents et amis sont invités au **Salon funéraire Alfred Dallaire inc.** 1120, Jean-Talbot Est, (coin Christophe-Colomb), Montréal entre 14 et 21 heures, le jeudi 30 mai.

DIONNE, née Lottinville, Germaine

Paisiblement à Montréal, le 26 mai 2002, à l'âge de 98 ans. Prédécedée par son époux bien-aimé Joseph Dionne et ses sœurs Blanche (Coupland), Juliette (Lefebvre), Yvette et Eva (Porlier). Elle laisse dans le deuil ses nièces Rolande et Andrée Porlier. Un rassemblement de prières aura lieu à une date ultérieure afin d'honorer la mémoire de la défunte. Prière de communiquer avec la famille.

LABELLE HARDY, Laurette

1903 - 2002
À Ste-Thérèse, le 28 mai 2002, à l'âge de 98 ans et 10 mois est décédée Mme Laurette Hardy, épouse de feu M. Paul Labelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Yolande (Félix Bachmann), Louise (Luc Dubois), sa bru Mme Camille Allard (feu Jacques Labelle), huit petits-enfants, six arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Exposée mercredi à 14 h au

Complexe funéraire Goyer Itée

57, rue Turgeon, Ste-Thérèse
Un service religieux aura lieu le jeudi 30 mai, à 10 h, en l'église Mère de Ste-Thérèse. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visite: mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et jeudi dès 8 h. Au lieu fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

LACAILLE, Vincent Jean-Paul

À Qualicum Beach, CB, le 24 mai 2002, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Vincent Jean-Paul Lacaille. Il laisse dans le deuil sa femme Cicely, ses fils Charles (Carolyn), Greg (Cindy) et Roger (Lesley), sa fille Kathleen (Kevin), 10 petits-enfants, sa belle-soeur Berthe Lacaille de St-Eustache, Qc, ses neveux Michel, Pierre et André, sa nièce Diane. Paul a servi au sein de la RCAF Bomber Command, de 1940 à 1945, comme pilote avec l'Escadron Alouette stationné en Angleterre. Il a également effectué plusieurs vols au-dessus de l'Europe, durant la Deuxième Guerre Mondiale, pour lesquels il s'est mérité la "Distinguished Flying Medal". Après la guerre, il devint pilote de brousse dans le Nord de l'Alberta avant de voler pour le compte de la Société de géophysique cherchant du pétrole, pendant plusieurs années. Il a ensuite rejoint les rangs de la RCAF en 1952, comme instructeur de vol, jusqu'en 1958. Il a finalement servi pour l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) jusqu'en 1986, se retirant dans la région de Qualicum en 1985. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Au lieu de fleurs, des dons à: The Heart and Stroke Foundation of B.C. & Yukon, 4B - 91 Front Street, Nanaimo, BC. V9R 5H9. Direction funéraire.

Yates Funeral Service & Crematorium

(250) 248-5859



LACAS, Jean-Paul
1942 - 2002

À Montréal, le 27 mai 2002, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Jean-Paul Lacas, fils de feu Charles Lacas et de Cécile Pilon. Il laisse dans le deuil sa conjointe Nicole Gosselin (Stéphane Benoit), ses trois enfants Sylvie (Sylvain), Daniel (Victory), Alain et leur mère Lucie Daigneault, ses deux petits-enfants Mélissa et Ian, ses frères Lucien (Micheline) et Réal (Joanne), sa sœur Denise (Denis), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles seront célébrées le vendredi 31 mai à 14 h en l'église St-Jean-Vianney (Longueuil). Heures de visites: le jeudi 30 mai de 14 à 22 h, le vendredi 31 mai à compter de 13 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La Maison Darche

505, Curé Poirier Ouest, Longueuil



LAPOINTE (Frigon), Yvette

À Montréal, le 25 mai, est décédée Mme Yvette Frigon, épouse de Raymond Lapointe. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Céline, Richard, Daniel, Johanne, Chantal et leur conjoint, ses huit petits-enfants, ses frères et sœurs: Jean-Marie (feu Carmen Simard) et Marcel (Louissette Bailly) de Shawinigan-Sud, Maurice (Françoise Provancher) et Georges (Françoise Bélard) de St-Boniface, Marguerite (feu Gaston Melançon) de Laval, Thérèse Frigon Broadhead de Chicago, Lise (George Voyles) de Racine, Wisconsin, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Bernard Lapointe (Denise) de Laval, Gilles prêtre de St-Sulpice, Denise (feu G.H. Desfossés) de Lachute, Suzanne (Ronald Perrier) de Gatineau, Lucille Gervais (feu Gaston Lapointe), Mme Raymonde Lambert (feu Alphée Frigon) de Trois-Rivières ainsi que plusieurs neveux et nièces. Exposée au salon:

Magnus Poirier inc.

10526, rue St-Laurent, Montréal

le samedi 1er juin à compter de 9 h, suivi des funérailles à 14 h, en l'église St-André Apôtre (rue Prieur angle Waverly). Des dons à l'Association de l'entraide Ville-Marie seraient appréciés. Nos remerciements au personnel infirmier de l'urgence de l'hôpital du Sacré-Coeur.

LEPROHON, Raoul

1903 - 2002
À l'hôpital Charles-Lemoyne, le 23 mai 2002, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Olga Félix Lespes, épouse de feu M. Félix Lespes. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Monique, Leslie (Louise Leduc), Maryse, Eric (Freda Barbot), ses petits-enfants, Claude-Philippe (Soledad Thalès), Grégoire, Fabiola, Nathalie, Leïla, Didier, Gaëlle, Jean-Christophe, Cédric, Christine, Pierre-Olivier, Louis-David, son arrière-petit-fils Kyran ainsi que autres parents et amis. Elle sera exposée au

Complexe funéraire St-François d'Assise

Urgel Bourg

6700, Beaubien Est, Montréal

www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai 2002 à 14 h, en l'église Notre-Dame-d'Anjou (8200, Pl. de l'Eglise, Anjou), et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures des visites: mercredi de 19 à 22 h, jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

LESPESES FELIX, Olga

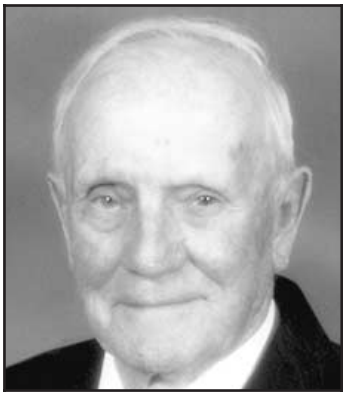
1922 - 2002
À l'hôpital Charles-Lemoyne, le 23 mai 2002, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Olga Félix Lespes, épouse de feu M. Félix Lespes. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Monique, Leslie (Louise Leduc), Maryse, Eric (Freda Barbot), ses petits-enfants, Claude-Philippe (Soledad Thalès), Grégoire, Fabiola, Nathalie, Leïla, Didier, Gaëlle, Jean-Christophe, Cédric, Christine, Pierre-Olivier, Louis-David, son arrière-petit-fils Kyran ainsi que autres parents et amis. Elle sera exposée au

Complexe Alfred Dallaire inc

Cimetière Près du Fleuve

2750 Marie-Victorin, Longueuil

le jeudi 30 mai de 16 à 19 h. Une réunion de prières suivra en la chapelle du complexe jeudi à 19 h. Elle sera ensuite incinérée et ses cendres seront acheminées dans sa ville natale, Port au Prince en Haïti, où sera son repos éternel.



LESSARD, Émile

À la résidence Liliane Mayrand, le 26 mai 2002, à l'âge de 89 ans et 4 mois, est décédé M. Émile Lessard, époux en premières noces de feu Rolande Damphousse et en secondes noces de Blanche Bergeron, demeurant à Saint-Paulin. La famille accueillera parents et amis(es) à la résidence funéraire

Paulin Guimond & Fils inc.

2801, Lafleche, Saint-Paulin

mercredi de 19 à 22 h, jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi jour des funérailles à à partir de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai 2002, à 15 h, en l'église de St-Paulin. L'inhumation au cimetière paroissial.

A son départ, son épouse Blanche Bergeron, ses enfants: Jacques (Diane Mongrain) de Trois-Rivières, Jean-Guy, René, Paul, Claude, Micheline (feu Claude Boiscain) tous de Saint-Paulin; Gilles (Louise Milôt) de Saint-Eustache; Jocelyn (Jocelyne Bourdages) de Saint-Paulin; Suzanne (Alain Thi-beault) de Trois-Rivières; Julien (Julie Gagnon) de La Tuque; Françoise (Claude Dupuis), Louis (Patricia Brouard), Céline tous de Saint-Paulin; Martine (Marc Lessard) de Sainte-Ursule; Marc-André (Françoise Renière) de Saint-Paulin; Léon de Louiseville; ses petits-enfants: Mélanie, Dominic, Geneviève, Martin, Annie, David, Julie, Philippe, Sylvain, Gilbert, Virginie, Véronique, Samuel, Tamara, Laurence, Gabriel, Thomas, Rébecca, François-Eugène, William, Hugues et Marc-Olivier; ses arrière-petits-enfants: Sabrina, Raphaël et Rosalie ainsi que les enfants de Mme Blanche Bergeron: Simone (Yvon Beaulain), Georgette (Rosaire Ayotte), Lise (Gérard Hébert), Jean-Claude (Nicole Rosa), son frère Lucien Lessard (Monique Breaud) de St-Jean-de-Matha; sa sœur Catherine de Louiseville; sa belle-soeur Pauline Bergeron (feu Antonin Lessard) de Trois-Rivières ainsi que plusieurs belles-sœurs, beaux-frères des familles Damphousse et Bergeron, neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Un grand merci très sincère à Mme Liliane Mayrand pour son dévouement ainsi qu'à son personnel. Des dons à la Fabrique de la paroisse de Saint-Paulin seraient appréciés. Renseignements: (819) 268-2019 Télécopieur: (819) 268-2834

MARTEL, Armand

1920 - 2002

À Terrebonne, le 27 mai 2002, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Armand Martel, époux de feu Marguerite Desaulniers. Il laisse dans le deuil sa fille Louise (Claude Lafleur), ses petits-enfants: Jonathan et Nicholas, son frère Lucien (Ida), ses belles-sœurs, son frère Lucien (Ida), ses belles-sœurs, ses beaux-frères, ses neveux et nièces, ainsi que ses amis de la Résidence Pavillon des Milles-Iles. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg

3955, Côte-de-Liesse

(angle Ste-Croix), Ville St-Laurent

www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 30 mai à 21 h au complexe. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures des visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

MESSIER, Anita

1907 - 2002

À la résidence Berthiaume du Tremblay de Montréal, à l'âge de 94 ans, est décédée Mme Anita Messier Gariépy, épouse en premières noces de feu M. Paul Lussier et en secondes noces de feu M. Donat Gariépy. Elle laisse dans le deuil sa fille Huguette (Sylvain Lavigne), ses 2 petites-filles Michèle (Robert Brunet) et Dominique, ses 4 arrière-petits-enfants, parents et amis. Les funérailles seront célébrées le vendredi 31 mai à 11 h en l'église de Richelieu, suivies de l'inhumation au cimetière St-Atanas d'Iberville. Elle sera exposée aux salons funéraires

Yvon Desnoyers & Fils

20, rue Des Carrières, Chambly

Tél.: (450) 658-8551

Télécopieur: (450) 658-1146

Courriel: danieldesnoyers@videotron.ca
Les heures de visite sont le jeudi 30 mai de 17 à 22 h et vendredi à compter de 9 h 30. La famille désire remercier le personnel de la résidence Berthiaume du Tremblay de Montréal pour les bons soins prodigués. En guise de sympathie, la famille vous prie de faire parvenir des dons à la Fondation de la résidence Berthiaume du Tremblay.

OUMET, Réjean

1950 - 2002

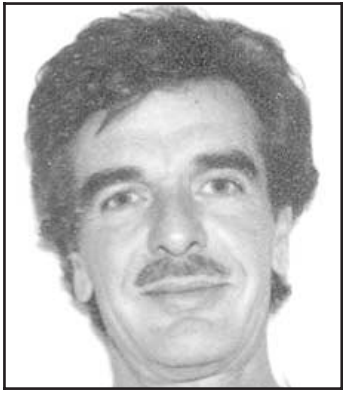
Autrefois de Laval, le 27 mai 2002, à l'âge de 51 ans, est décédé Réjean Oumet, fils de feu Armand Oumet et de Juliette Oumet. Il laisse également dans le deuil ses enfants Yannick (décédé) et Magda (Jean-Marc Hrycky), ses petits-enfants, sa conjointe Diane Maisonneuve et ses enfants, ses frères et sœurs Charlotte, Micheline, Yvon (Claire Robert) et Mario ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg

2500, avenue des Perron, Auteuil, Laval

www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai à 11 h en l'église Ste-Béatrice et de là au cimetière Jardins Urgel Bourg Laval. Heures de visite: jeudi de 19 à 22 h, vendredi à compter de 9 h.



RACINE, Jean-Bernard

1953 - 2002

À l'hôpital de Buckingham, le 25 mai 2002, à l'âge de 48 ans, est décédé des suites d'un cancer M. Jean-Bernard Racine, homme d'affaires et infographe, de St-Emile de Suffolk. Il laisse dans le deuil ses parents: Georgette Chainé et Bernard Racine; une sœur: Hélène (Bernie Coutu) de Whaletown, C.B.; ses frères: Pierre (Danielle Coulombe) et Charles (Louise Arseneault); une amie: Francine Charlebois; ses neveux: Louis-Etienne, Vincent, Gabriel Racine; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Il ne sera pas exposé. Ses funérailles placées sous la direction du

Complexe funéraire de la Petite-Nation

Shields et Fils inc.

101 Principale, St-André

Les funérailles auront lieu le vendredi 31 mai à 14 h en l'église de St-Emile de Suffolk. La famille vous invite à vous joindre à elle le vendredi 31 mai à compter de 13 h 30 en l'église de St-Emile de Suffolk. Des dons à la Société de recherche sur le cancer seraient appréciés. Pour vos messages de sympathie par courriel:

www.maisonfuneraireshields.qc.ca
ou par télécopieur au 819-983-6865

ROBERT (née Brunelle), Léona

1911 - 2002

À son domicile, entourée des siens, à l'âge de 90 ans, est décédée Léona Brunelle, épouse du regretté Yvon Robert, ex-champion de lutte. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Suzanne, Yvon Jr (Kitty), Léona (Amédée Johnny Spada); ses petits-enfants, Lisa (Patrick), Claude Jr, Robert (Eve), Richard (Mélanie); ainsi que ses arrière-petits-enfants, Roby, Sabrina, Dean Alexis, Xavier, Jeremy et Melyna. Exposée au

Centre funéraire Côte-des-Neiges

4525, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal

(514) 342-8000

le jeudi 30 mai 2002, de 10 h à 13 h 30. Une célébration aura lieu à 13 h 30, en la chapelle du même endroit, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Réunion des parents et amis au 6005, Henri-Bourassa Ouest, Montréal, à compter de 14 h 30. Remerciements particuliers à l'Association d'entraide Ville-Marie et Québec Soins pour leur dévouement.



THIBAudeau (Roberge), Andrée

1933 - 2002

À la Maison Victor-Gadbois de St-Mathieu-de-Beloil, le 23 mai 2002, est décédée madame Andrée Thibaudeau, épouse de Jean-Marie Roberge, fille d'Arthur Thibaudeau et d'Yvonne Jacques, demeurant à La Prairie. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles: Jacinthe (Karel Binovec), Viviane (Vincent Lapointe); ses petits-enfants: Vincent (Kareene Martel); Amélie Binovec; Arnaud; Nicolas; Patrice Lapointe; ses sœurs: Jacqueline (feu Philippe Morin), Charlotte; Louise (Lutz-B. Fischer) et son frère Roch (Jeannette Palardy); ses beaux-frères et belles-sœurs Roberge: Rachel (feu Lucien Vallières), Daniel (Jeanne D'Arc Fil-teau), Luce (feu Hervé Liberge) et Gertrude (Raymond Métras). Elle était aussi la sœur de feu Gisèle (Roger Marchand), feu Jacques et feu Donat (Marie Villeneuve), ses nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, Karel jr et Roman Binovec ainsi que de nombreux(ses) amis(es) se souviendront d'elle.

Mme Andrée Thibaudeau repose à la Maison Darche

7679, boul. Taschereau, Brossard

Le service funèbre sera célébré le samedi 1er juin 2002, à 11 h, en l'église de la Nativité, 155, chemin de Saint-Jean à La Prairie. En guise de sympathie, des dons à la Maison Victor-Gadbois, 1000, rue Chabot, St-Mathieu-de-Beloil (Québec) J3G 4S5, seraient grandement appréciés. Heures de visites: vendredi 31 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi dès 9 h.

Expliquer sa ligne de jeu

ANDRÉ TRUDELLE

LE BRIDGE

atrudel@lapresse.ca

DANS LA MAIN qui suit, le déclarant réclame à la troisième carte. Comment expliquer-t-il sa façon de jouer? Ouest entame de son singleton, le Valet de Pi. L'As gagne au mort. Petit Co vers l'As et petit Pi vers le Roi. Ouest ne coupe pas. Le Roi gagne et Sud réclame.

Donneur: Est			
Vulnérabilité: aucune			
NORD			
♠ A 9 8 5 2			
♥ D 8 5			
♦ V 9			
♣ V 2			
OUEST		EST	
♠ V		♠ D 10 7 4	
♥ 10 9 2		♥ 3	
♦ D 8 6 5		♦ R 10 7 3	
♣ R D 8 4 3		♣ A 10 7 6	
SUD			
♠ 6 3			
♥ A R V 7 6 4			
♦ A 4 2			
♣ 9 5			
Les enchères:			
EST	SUD	OUEST	NORD
1 Co	1 Co	1 Pi	1 Pi
2 Co	2 Co	2 Co	2 Co
3 Co	3 Co	3 Co	3 Co
Entame: Valet de Pi			

Infographie La Presse

Voici ce qu'il dit à ses adversaires : « Je reviens Pi et je coupe d'un petit Co. Ouest surcoupe et joue deux fois Tr. Le retour se fera logiquement à K. Je gagne de l'As, je passe au mort par la Dame de Co qui prend le dernier atout adverse, je recoupe un Pi et repasse au mort par le 8 de Co pour défausser mes deux petits K perdants sur les 5e et 6e Pi du mort.

« Si Ouest ne surcoupe pas je fais un tour de K à blanc et coupe un K du 8 de Co. Je ne perds qu'un K et deux Tr ou deux Tr et une surcoupe. »

Est-ce ainsi que vous avez vu la main? Quand un déclarant réclame, surtout après trois levées, il doit expliquer à ses adversaires quelle est sa ligne de jeu.

Loisirs et véhicules récréatifs

658

BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

PRINDLE 16, remorque Cerkia, nouvelle trampoline, bon état, 3500\$, 514-634-1140

QUAI à louer. Marina Ile Perrot gaz, piscine, bar, "travel-lift" 514-457-4341

RADIO Marine VHF, portable, marque Standard, neuf, Sw, 9 et 15 auto, Nicad et chargeur. 225 \$, 450-227-5324

REGAL Valenti 98, Mercury, 17,5 pi., O.D., 3.0 l., 110 hrs, remorque 15 200 \$ 450-432-6090

658

BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

SEARAY 1990, "sundancer 310, "shaft", exceptionnellement propre, 600 heures, génératrice, radar, "lorans", a/c, "winch", balayouse centrale, machine à glace, etc. 80 000 \$, 514-762-4174

SEARY 330 1997, 300 hrs, 2 moteurs 454 MPI à shaft, 137 000 \$, 514-645-0044

TANZER 22, 75, dériveur lesté, remorque, enrouleur, VHF, au CNDM 7500\$ 514-998-3811

TRAWLER 33 pi, 84, moteur diesel, glace, 6 génératrice, 3 gal/h, 60 000\$, 450-582-1080

658

BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

VOILIER, Jeanmar 27 très équipé, in-bond, 27 000 \$, 450-242-1008.

VOILIER CL16 et remorque. Voiles, spi et moteur 4HP comme neufs. 2600\$. 514-374-4169

VOILIER dériveur 19 pi., bois, couche 2, + remorque, moteur, aubaine 750 \$, 450-664-1231.

VOILIER dériveur 470 et remorque, chaloque, 15 pi., remorque moteur 20 HP, 514-331-4171

VOILIER Hughes 25 pi, couche 4, 5 voiles, Ber, Honda 10 HP, rénos, 8400 \$, 450-453-3753

658

BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

VOILIER Tanzer 22, quillard, couche 4, 5 voiles, Evinrude, Bon état, 6900 \$, 450-226-5094

VOILIER Tanzer 22 pi., 5 voiles, moteur 9.9, ber, annexe, équipé, VHF, 450-589-6652

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

EN BORDURE d'un golf, roulotte et terrain 200 x 200 pi, Farmham. 450-293-3075, 450-293-4659.

667

VÉHICULES RÉCRÉATIFS

FIFTH WHEEL Prowler 94, 26 pi, très propre, + camion Ford 92 F150, 4x4, A1. Ensemble: 22 000\$, 450-777-7693

GEORGETOWN, 99, Classe A, 32', Ford V10, 44 500 km, pi. bois, 69 500 \$, 514-992-4716

HERITAGE 84, 28', 56000 mi., bonne mtc, propre, GM 454, 1990\$, 514-342-1336

MOTORISÉ 30' Travel Master 89, A-1, génératrice, air, pneus neufs, aspirateur 450-432-8143

MOTORISÉ Cl A Conquest 31 pi, 2001, 17 600 km, tout équipé, 69 000\$ nég. 514-723-0381

667

VÉHICULES RÉCRÉATIFS

MOTORISÉ Classe A 90, Sterling, 47 000 mi, moteur 360, A1. A voir! 42 000 \$, 450-432-9332

PACE Arrow 98, 33 pi, 35 000 km, tout équipée, moteur GM 454 Vortec, non fumeur, 95 000 \$, 450-560-0513

REXHALL Aerbus 32' 96, 102", tout équipé, "full basement", finition de luxe, GM 454, 59 800 km, 1 proprio non-fumeur, 69 000 \$. A voir! Prêt à partir. 450-521-2369.

ROADTRAC 1995, Versatile 190, condition A1, 165 000 km, prix: 29 500 \$. 450-455-3213

600

Petites annonces

www.capresse.ca

667

VÉHICULES RÉCRÉATIFS

ROULOTTE, Coachmen 93, 93005, 27 pi, comme neuve + extra, patio, 514-376-3433.

ROULOTTE 14 pi 1998, toilette, douche, impeccable, légère 665 kg, 7200 \$, 450-655-1316

ROULOTTE à louer camping Tropicana, jour, sem., mois, 514-645-2438; 514-961-1525.

ROULOTTE à sellotte 2000 Springdale, 24'; lits superposés, tout équipée, 17 900\$, lé-gère. Avant 21h 450-443-3509

ROULOTTE Bonair 16C, tout équipé, a/c, micro-onde, état neuf, 9500 \$, 450-922-0808

ROULOTTE Corsair, 34', Ste-Agathe, hivernisée, toit, équipé, bon état, 514-352-1085

ROULOTTE Hybride Prowler 2002, 19 pi, a/c, chauffage, micro-onde, four, CD, couche 6. Achetée août 2001, serve 5 fois. 16 950 \$. Transfert. 450-628-0081, 514-892-9238

ROULOTTE Trillium 4500, 15 pi, 3 pl., très propre, 6500 \$. Réjean. 450-464-2855

TENTE-ROULOTTE Roowood 1997, chauffée, frigo, poêle, 6 places, comme neuve, 6000\$, 514-345-0396, 514-825-5461

667

VÉHICULES RÉCRÉATIFS

TENTE-ROULOTTE Viking 1200, modèle 2485ST, 8 personnes, extension, cuisinette, toute équipée, A1, 12 000 \$ nég. 450-923-6418

TENTE roulotte, Bonair 1000, 1989, A1, Avenir neuf inclus. 3 700 \$, 514-498-1697.

TENTE ROULOTTE Starcraft 96, 8 places, chauffage, frigo, 6500 \$, 450-641-0536.

VOLKS Westfalia, type 2/ Vanagon 88, rouge exc. état, 15 000 \$ 514-259-1701

VOLKS Westfalia, 94, blanche, aut. très propre, 181 000 km, 25 900 \$, 450-641-0536.

WESTFALIA 1985, aut., 6890 \$, 514-973-6500, 450-449-5009

WESTFALIA 85, man., brun, 75 000 km, mtc, A-1, 15 000 \$ ferme, 514-521-1929.

WESTFALIA 86 aut., A1, inspectée CAA, 186 000 km, 12 500\$ 514-428-0551

WESTFALIA diesel 82, très bon état, int. neuf, éval 7500\$ pour 6700\$. 514 593-3512

SUITE

des petites annonces pour les rubriques «PROPOSITIONS D'AFFAIRES» et «AVIS»

en page

D2

Un don pour l'amour des enfants



FONDATION DE L'HÔPITAL SAINTE-JUSTINE
3175, Côte-Sainte-Catherine
Montréal (Qc) H3T 1C5
Tél.: 345-4710 JUSTINE1

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

- 1) Jambe droite du pantalon moins large.
- 2) Mouchoir plus long dans la poche gauche.
- 3) Bâton plus court dans la main du marin.
- 4) Rapiècement du balluchon plus petit.
- 5) Un cordage plus court au-dessus de la cabine.
- 6) Poulie plus basse sur le cordage de droite.
- 7) Un joint de pierre en plus à droite sous le mur.
- 8) Une bande noire en moins sur le phare.

EPR29MUR

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

ACMT
Agence métropolitaine de transport
APPEL D'OFFRES

BALISAGE ET OUVERTURE DES ABRIBUS SUR LA VOIE RÉSERVÉE AUX AUTOBUS DU BOULEVARD PIE-IX

Date et heure limites de réception des offres :

Le 13 juin 2002 à 11 h

Prix du document : 100 \$, toutes taxes incluses (chèque visé ou mandat fait à l'ordre de l'Agence métropolitaine de transport et n'est pas remboursable).

N° d'appel d'offres : AMT-E2-B5-629

Les documents d'appel d'offres sont en français et peuvent être obtenus ou consultés sur place à partir de 13 h 30 le 29 mai 2002, du lundi au vendredi inclusivement de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 à l'endroit suivant :

Agence métropolitaine de transport
500, Place d'Armes, 25^e étage
Montréal (Québec) H2Y 2W2

Pour renseignements :

Jean-Lys Carrière, Adjoint aux approvisionnements (514) 287-2489

Les travaux faisant l'objet du présent appel d'offres consistent à faire le balisage et ouverture des aribus sur la voie réservée aux autobus de boulevard PIE-IX.

Pour plus d'information voir le site Internet de l'AMT à l'adresse : <http://www.amt.qc.ca/corpo/Appro/index.asp>

Seules les personnes, sociétés ou compagnies qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres directement de l'AMT peuvent présenter une offre. L'AMT n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Pierre Marc Charron
Directeur par intérim,
Approvisionnement et Informatique

3056518

ACMT
Agence métropolitaine de transport
APPEL D'OFFRES

OBJET DE L'APPEL D'OFFRES : FOURNITURE DE SERVICES DE BILLETTERIE ET AUTRES SERVICES CONNEXES AUX USAGERS DES GARES VENDÔME, PARC ET SAINTE-THÉRÈSE

Date et heure limites de réception des offres :

Le 12 juin 2002 à 11 h

Prix du document : 75 \$, toutes taxes incluses (chèque visé ou mandat fait à l'ordre de l'Agence métropolitaine de transport et n'est pas remboursable).

N° d'appel d'offres : 02-Z-123

Les documents d'appel d'offres sont en français et peuvent être obtenus ou consultés sur place à partir de 13 h 30 le 29 mai 2002, du lundi au vendredi inclusivement de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 à l'endroit suivant :

Agence métropolitaine de transport
500, Place d'Armes, 25^e étage
Montréal (Québec) H2Y 2W2

Pour renseignements :

Jean-Lys Carrière, Adjoint aux approvisionnements (514) 287-2489

Dans le cadre de cet appel d'offres, l'AMT sollicite des soumissionnaires pour la fourniture des services de billetterie et autres services connexes aux usagers des gares Vendôme, Parc et Sainte-Thérèse.

Pour plus d'information voir le site Internet de l'AMT à l'adresse : <http://www.amt.qc.ca/corpo/Appro/index.asp>

Une rencontre obligatoire se tiendra le mardi 4 juin 2002 à 14 h sous la responsabilité du représentant de l'AMT. Tous les soumissionnaires sont invités à se rendre aux bureaux de l'AMT situés au 500, rue Place d'Armes, 25^e étage, à Montréal.

Le soumissionnaire qui ne participe pas à cette rencontre est automatiquement disqualifié et ne peut déposer une offre dans le cadre du présent appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés ou compagnies qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres directement de l'AMT peuvent présenter une offre. L'AMT n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Pierre Marc Charron
Directeur par intérim,
Approvisionnement et Informatique

3056513

ACMT
Agence métropolitaine de transport
APPEL D'OFFRES

OBJET DE L'APPEL D'OFFRES : PLANS, DEVIS ET SURVEILLANCE DES TRAVAUX DE RÉAMÉNAGEMENT DU TERMINUS D'AUTOBUS CÔTE-VERTU

Date et heure limites de réception des offres :

Le 13 juin 2002 à 10 h

Prix du document : 100 \$, toutes taxes incluses (le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de l'Agence métropolitaine de transport et n'est pas remboursable).

N° d'appel d'offres : AMT-I2-SP-510

Les documents d'appel d'offres sont en français et peuvent être obtenus ou consultés sur place à partir de 13 h 30 le 29 mai 2002, du lundi au vendredi inclusivement de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 à l'endroit suivant :

Agence métropolitaine de transport
500, Place d'Armes, 25^e étage
Montréal (Québec) H2Y 2W2

Pour renseignements :

Jean-Lys Carrière, Adjoint aux approvisionnements (514) 287-2489

Le présent appel d'offres vise l'identification d'un architecte et d'ingénieurs pour procéder à la préparation des plans et devis et à la surveillance des travaux de réaménagement du terminus d'autobus Côte-Vertu. Ainsi, un architecte intéressé à déposer une offre doit proposer une équipe complète de professionnels pour la réalisation du contrat et, à cette fin, il doit s'adjoindre les fournisseurs des services d'ingénierie et d'architecture du paysage requis. Pour plus d'information voir le site Internet de l'AMT à l'adresse :

<http://www.amt.qc.ca/corpo/Appro>

Seules les personnes, sociétés ou compagnies qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres directement de l'AMT peuvent présenter une offre. L'AMT n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Pierre Marc Charron
Directeur par intérim,
Approvisionnement et Informatique

3056515

HÔPITAL LOUIS-H. LAFONTAINE
APPEL D'OFFRES

N° 45-C-40917

L'Hôpital Louis-H. Lafontaine, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'un hangar, au 7401, rue Hochelaga à Montréal.

Les documents contractuels pourront être obtenus à partir du 28 mai 2002 chez :

ABCP ARCHITECTURE - URBANISME
1751, rue Richardson, bureau 7141
Montréal (Québec) H3K 1G6

Pour tout renseignement, communiquez avec M. Denis Dupuis au : (514) 939-7478

contre un chèque visé non remboursable de 50,00 \$ émis à l'ordre de l'hôpital Louis-H. Lafontaine.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi à 10 % de la soumission valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé de 5 % du montant de la soumission fait à l'ordre de l'hôpital Louis-H. Lafontaine, soit d'obligations conventionnelles au porteur, émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur minimale est de 5 % du montant de la soumission.

Les soumissions seront reçues au : Service des achats, 2^e étage, Pavillon Bourget, porte B2312 :

HOPITAL LOUIS-H. LAFONTAINE
7401, Hochelaga
Montréal (Québec) H1N 3M5

Téléphone : (514) 251-4000 (poste 4011)

Au plus tard, le **jeudi 20 juin 2002 à 14 h 00** (heure locale en vigueur), pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Une visite des lieux se tiendra le **mercredi 5 juin 2002 à 10 h 00**. Les entrepreneurs sont priés de se présenter à l'entrée principale du pavillon Bourget.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelques autres des soumissions reçues.

M. André Lemieux
Directeur général

3056440

DEUXIÈME APPEL D'OFFRES PUBLIC
COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN
POUR SERVICES PROFESSIONNELS EN ARCHITECTURE

PROJET: PCP090/132

RÉFÉCTION DE L'ENVELOPPE ARCHITECTURALE, PAVILLON PRINCIPAL

Centre de formation professionnelle Pierre-Dupuy 1150, chemin du Tremblay, Longueuil

PROPRIÉTAIRE :

COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN

13, rue Saint-Laurent Est

Longueuil (Québec) J4H 4B7

Téléphone : (450) 670-0730

Télécopieur : (450) 670-3456

OBTENTION DES DOCUMENTS :

Disponibles sur dépôt de 25 %, non remboursable, au bureau de Madame Marcelle Cholette au Service des ressources matérielles (2^e étage) du 13, rue Saint-Laurent Est, Longueuil, le **lundi 3 juin 2002 entre 9 h et 12 h et 13 h 30 et 16 h 30**.

INVITATION :

La Commission scolaire Marie-Victorin invite les firmes d'architectes à lui offrir leurs services professionnels dans le cadre du projet en titre pour les études, la préparation des plans et devis, le contrôle des matériaux et la surveillance des travaux.

HONORAIRES :

Les honoraires seront fixés par contrat conformément aux dispositions des décrets régissant les contrats de services professionnels faits au nom du Gouvernement du Québec ou de l'un de ses organismes. Ils incluent les frais de déplacements et de séjours.

VISITE DES LIEUX :

Le mardi 11 juin 2002, à 9 h au Centre de formation professionnelle Pierre-Dupuy (1150, chemin du Tremblay, Longueuil).

RÉCEPTION DES OFFRES :

Jusqu'au 21 juin 2002 à 11 h, au Service des ressources matérielles (2^e étage) au 13, rue Saint-Laurent Est à Longueuil.

Cet appel d'offres représente un abrégé des textes officiels inclus dans les documents remis aux professionnels.

Jocelyne Hébert, directrice
Service des ressources matérielles
Commission scolaire Marie-Victorin

3056023

Cégep de Sorel-Tracy
Avoir la réussite à cœur!

APPEL D'OFFRES PUBLIC

PROJET :

Aménagement des laboratoires de chimie et d'environnement.
CÉGEP DE SOREL-TRACY
3000, boulevard de Tracy
Sorel-Tracy (Québec) J3R 5B9
Proposition : 20020503

ARCHITECTES :

INGÉNIEURS :

Documents : Les plans, devis et autres documents de soumission seront disponibles à compter de 9 heures, le lundi 3 juin 2002, au secrétariat des services administratifs, local A-1202, 3000 boulevard de Tracy, Sorel-Tracy (Québec), contre un dépôt non remboursable de soixante-quinze dollars (75,00 \$).

Visite des lieux : Le lundi 3 juin 2002, à 14h00. Rendez-vous au local A-1207.

Soumissions : Le Cégep de Sorel-Tracy recevra les soumissions cachetées, au secrétariat des services administratifs, jusqu'à 15 heures, le 14 juin 2002, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Garantie de soumission : Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission